Curiculum Vitae

Personalia

Name: Smit, Yvonne
E-mail: stpierreroche-linguadome@yahoo.fr
Nationality: Dutch

Current/Recent Employment

03/06- : LinguaDôme (proofreading/translation/language tuition), Saint-Pierre-Roche, France
04/05-04/05 : Part-time proofreader/translator, SB Traduction, Clermont-Ferrand, France
03/03-03/05: Marie Curie Fellowship, Laboratoire Magmas et Volcans, Clermont Ferrand, France
04/02-02/03: PDRA, Research Lab. for Archaeology and the History of Art, Oxford University, Oxford, UK
04/02-04/03: Visiting Research Fellow, The Open University, Milton Keynes, UK
01/00-02/05: Part-time proofreading and translation (English-Dutch), T&I Services (UK) Ltd, UK

Teaching experience

-Tutor for secondary school students university entry level exams in maths, physics and chemistry
-Senior Demonstrator, OU Residential School, Durham, SXR260, S236 S260, 1997-2004
-English classes/home tutoring in France

Other work experience

2001 School administrator, OU residential school, Kindrogan
1991-1993 part-time assistant in commerce

Education

Academic Education

2001: PhD in geochemistry, Dept. of Earth Sciences at the Open University, Milton Keynes, England
1997: MSc degree in Petrology, Isotope geology and Structural geology, Vrije Universiteit, Amsterdam, the Netherlands

Languages

I am a Dutch native speaker, fluent in English, good in French and German and to a certain extent in Macedonian.

Computer literacy

Typing with ten fingers
Experience with both PC and Macintosh computers and experience with the following software programs:

-Microsoft Excel, Word, Outlook, Powerpoint, Photo Editor and Word Perfect
-Netscape, Explorer, Eudora
-Adobe Illustrator, Photoshop, Acrobat
-TRADOS, WORDFAST